



FR Mode d'emploi pages 1 à 6
Traduction du mode d'emploi original

Table des matières

1 A propos de ce document	
1.1 Fonction	1
1.2 Groupe cible: personnel spécialisé autorisé	1
1.3 Symboles utilisés	1
1.4 Définition de l'application	1
1.5 Consignes de sécurité générales	1
1.6 Avertissement en cas de fausse utilisation	2
1.7 Clause de non-responsabilité	2
2 Description du produit	
2.1 Code de commande	2
2.2 Versions spéciales	2
2.3 Destination et usage	2
2.4 Données techniques	2
2.5 Classification de sécurité	2
3 Montage	
3.1 Instructions de montage générales	3
3.2 Dimensions	3
4 Raccordement électrique	
4.1 Notes générales pour le raccordement électrique	3
5 Principe de fonctionnement et paramètres	
6 Mise en service et maintenance	
6.1 Contrôle fonctionnel	3
6.2 Entretien	3
7 Démontage et mise au rebut	
7.1 Démontage	3
7.2 Mise au rebut	3
8 Annexe	
8.1 Exemples de câblage	3
8.2 Système de diagnostic intégré (ISD)	4
9 Déclaration de conformité	
9.1 Déclaration de conformité	5

1. A propos de ce document

1.1 Fonction

Le présent mode d'emploi contient les informations nécessaires au montage, au raccordement, à la mise en service, à un fonctionnement sûr ainsi que des remarques importantes concernant le démontage du module de sécurité. Il est important de conserver le mode d'emploi (en condition lisible) près de l'appareil, accessible à tout moment comme partie intégrante du produit.

1.2 Groupe cible: personnel spécialisé autorisé

Uniquement du personnel qualifié, spécialisé et habilité par l'exploitant de l'installation est autorisé à effectuer les instructions de ce mode d'emploi.

Il est important de lire et de comprendre le mode d'emploi avant l'installation et la mise en service du composant. Vous devez également connaître les prescriptions en vigueur concernant la sécurité du travail et la prévention des accidents.

Pour le choix et le montage des composants ainsi que leur intégration dans le circuit de commande, le constructeur de machines doit observer les exigences des directives et des règlements en vigueur.

1.3 Symboles utilisés



Informations, remarques:

Sous ce symbole, vous trouverez des informations complémentaires très utiles.



Attention: Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des pannes ou des défauts de fonctionnement.

Avertissement: Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures physiques et/ou des dommages à la machine.

1.4 Définition de l'application

Les produits décrits dans ce mode d'emploi ont été développés pour réaliser des fonctions relatives à la sécurité comme partie intégrante d'une machine ou d'une installation. Le constructeur de la machine ou de l'installation est responsable du fonctionnement correct de l'ensemble.

Le module de sécurité ne doit être utilisé que dans les dispositions suivantes ou pour les applications autorisées par le fabricant. Le champ d'application est décrit en détail dans le chapitre "Description du produit".

1.5 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité de ce mode d'emploi, les standards d'installation spécifiques du pays concerné ainsi que les dispositions de sécurité et les règles de prévention d'accidents sont à observer.



Pour toute autre information technique, nous nous référons aux catalogues Schmersal ou à notre catalogue en ligne: www.schmersal.net.

Les caractéristiques et recommandations figurant dans ce document sont uniquement données à titre d'information et sans engagement contractuel de notre part. Sous réserve de modifications techniques.



Tout le système de commande, dans lequel le composant de sécurité est intégré, doit être validé dans son intégralité selon l'EN ISO 13849-2.

Aucun risque résiduel affectant la sécurité n'est connu, si les consignes de sécurité ainsi que les instructions de montage, de mise en service, de fonctionnement et d'entretien de ce mode d'emploi ont été respectées.

1.6 Avertissement en cas de fausse utilisation

En cas d'emploi non-conforme ou non-approprié ou en cas de manipulations frauduleuses, l'utilisation du module de sécurité est susceptible d'entraîner des risques pour l'homme ou des dégâts matériels. Observez également les prescriptions de la norme EN 1088.

1.7 Clause de non-responsabilité

Nous déclinons les dommages et défaillances issus d'un montage erroné ou de la non-observation des instructions de ce mode d'emploi. Nous déclinons également les dommages en cas d'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non-autorisées par le fabricant. Pour des raisons de sécurité, il est strictement interdit de transformer ou modifier un dispositif de sécurité de sa propre initiative. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages y découlant

2. Description du produit

2.1 Code de commande

Ce mode d'emploi est valable pour les types suivants:

Table with 3 columns: N°, Option, Description. Row 1: 5, sans test au démarrage. Row 2: 6, avec test au démarrage.

La fonction de sécurité et donc la conformité avec la Directive Machines est uniquement conservée si le montage est fait correctement selon les descriptions de ce mode d'emploi.

2.2 Versions spéciales

Pour les versions spéciales, qui ne sont pas reprises dans l'exemple de commande sous 2.1, les indications de ce mode d'emploi s'appliquent dans la mesure où ces modèles concordent avec les versions de série.

2.3 Destination et usage

Les modules de sécurité utilisés dans les circuits de sécurité sont montés dans les armoires électriques. Ils traitent de manière sûre des signaux d'interrupteurs de position à manœuvre d'ouverture positive pour fonctions de sécurité ou de capteurs de sécurité installés sur les protecteurs coulissants, pivotants et amovibles ainsi que d'organes de commande d'arrêt d'urgence.

Concept

Les modules de sécurité ont une structure à deux canaux. Ils comportent des relais de sécurité avec des contacts à ouverture forcée surveillés. Les contacts NO des relais câblés en série forment les sorties de sécurité.

2.4 Données techniques

Table with 2 columns: Parameter, Value. Includes Normes de référence, Conditions de démarrage, Temporisations, Surveillance des entrées, Sorties, Conditions ambiantes, and Dimensions.

2.5 Classification de sécurité

Table with 2 columns: Parameter, Value. Includes Normes de référence, PL, Catégorie, Valeur PFH, Remarques, SIL, and Durée de vie mécanique.

3. Montage

3.1 Instructions de montage générales

Les modules se fixent sur des rails DIN standards selon EN 60715.

3.2 Dimensions

Dimensions du composant (H/L/P): 100 x 22,5 x 121 mm

4. Raccordement électrique

4.1 Notes générales pour le raccordement électrique



Le raccordement électrique est à effectuer uniquement hors tension par un personnel compétent et qualifié.

Exemples de câblage: voir annexe

5. Principe de fonctionnement et paramètres

Principe de fonctionnement après la mise de la tension de service

1. La fonction du module de sécurité est vérifiée.
2. Le protecteur ou le bouton d'arrêt d'urgence doit être actionné, pour que les câbles et l'interrupteur de sécurité raccordé soient vérifiés (test au démarrage).
3. Si le protecteur est fermé ou le bouton d'arrêt d'urgence déverrouillé, les sorties de sécurité du module de sécurité sont fermées. La LED verte s'allume.

Si le protecteur est ouvert ou le bouton d'arrêt d'urgence actionné, les sorties de sécurité du module de sécurité sont ouvertes. La machine est arrêtée et la LED jaune clignote.

Entrées: S14/S22

Raccorder un interrupteur de sécurité avec chaque fois un contact NF et un contact NO ou deux interrupteurs de sécurité avec chaque fois un contact ou un bouton d'arrêt d'urgence à l'entrée S14/S22.

Interrupteur de sécurité avec deux contacts NF: X1

Pour un fonctionnement avec deux contacts à ouverture (NF), l'entrée X1 doit être alimentée en 24 VDC.

Sorties

Sorties de sécurité 13-14, 23-24

Contacts NO pour fonctions de sécurité

Sorties auxiliaires Y1/Y2

Y1: Signal d'autorisation protecteur fermé et verrouillé

Y2: Protecteur fermé

(contact NO ouvert)

Les sorties auxiliaires Y1 et Y2 ne doivent pas être intégrées dans le circuit de sécurité; elles sont à utiliser uniquement pour la signalisation.

Temporisation de sortie

Par déplacement d'un pont, la temporisation de sortie peut être prolongée de 0,1 s à 1 s. Enlever prudemment le couvercle du boîtier au moyen d'un tournevis. Déplacer le pont B1.

Pont fermé = 1 s

6. Mise en service et maintenance

6.1 Contrôle fonctionnel

La fonction de sécurité du module doit être testée. A cet effet, les conditions suivantes doivent être remplies préalablement:

1. Fixation correcte du module de sécurité
2. Fixation et intégrité du câble d'alimentation

6.2 Entretien

En cas d'une installation correcte et d'une utilisation appropriée, le module de sécurité ne nécessite aucun entretien.

Nous recommandons une inspection visuelle et un entretien régulier selon les étapes suivantes:

- Fixation correcte du module de sécurité
- Vérifiez que le câble n'est pas endommagé

Des composants endommagés ou défectueux sont à remplacer.

7. Démontage et mise au rebut

7.1 Démontage

Le module de sécurité doit être démonté uniquement hors tension.

7.2 Mise au rebut

Le module de sécurité doit être mis au rebut conformément aux prescriptions et législations nationales.

8. Annexe

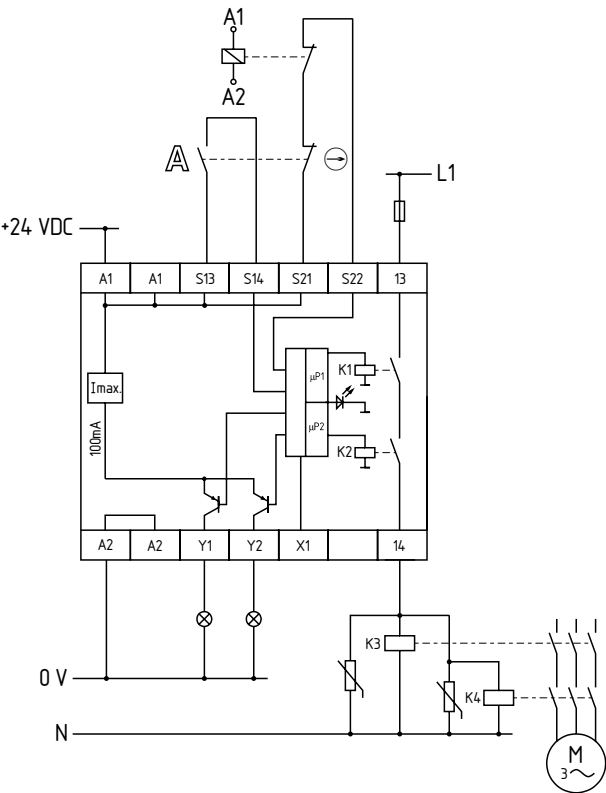
8.1 Exemples de câblage

Les exemples d'application représentés sont des suggestions.

L'utilisateur doit toutefois vérifier soigneusement, si le câblage proposé est en accord avec son application spécifique.

L'exemple de câblage est représenté protecteurs fermés et hors tension. Les charges inductives telles que contacteurs, relais, etc. doivent être antiparasitées par un dispositif approprié. Éviter le raccordement de charges supplémentaires à la borne S..

Surveillance d'un protecteur au moyen d'un interrupteur de sécurité



- Légende
⊖ Manoeuvre positive d'ouverture
A Interrupteur de sécurité

8.2 Système de diagnostique intégré (ISD)
La LED du module de sécurité indique les différents états de commutation et défauts. Dans les tableaux suivants, les états de commutation sont expliqués.

Tableau indication des états de commutation

Table with 2 columns: LED diagnostique, Etat du système. Rows include LED verte allumée (Sorties de sécurité fermées), LED jaune clignote (0,5 Hz) (Sorties de sécurité ouvertes), and LED jaune clignote (2 Hz) (Protecteur fermé, mais pas d'autorisation; causes probables: fausse manoeuvre...).

Tableau indication de défauts

Table with 3 columns: Indication LED (orange), Défaut, Cause probable. Rows describe various fault conditions based on LED pulse patterns: 1 impulsion (Interrupteur), 4 impulsions (Présence de signaux parasites), 5 impulsions (Un des relais ou les deux ne sont pas excités), 6 impulsions (Pas de retombée du relais), and 7 impulsions (Mauvais fonctionnement du contrôle dynamique).

* Actionnement partiel: position de l'interrupteur, dans laquelle un seul contact est actionné.

Effacer le message d'erreur
Le défaut est acquitté lorsque la cause du défaut a été éliminée et que la fonctionnalité de tous les interrupteurs raccordés a été contrôlée (ouvrir et refermer le protecteur).

9. Déclaration de conformité

9.1 Déclaration de conformité

	
Déclaration de conformité CE	
Traduction de la déclaration de conformité d'origine	K.A. Schmersal GmbH Industrielle Sicherheitssysteme Mödinghofe 30, 42279 Wuppertal Germany Internet: www.schmersal.com
Par la présente, nous certifions que les composants de sécurité identifiés ci-après répondent de par leur conception et leur construction aux exigences des Directives Européennes applicables.	
Désignation du composant de sécurité / type:	AES 1135-2185 AES 1136-2185
Description du composant de sécurité:	Module de sécurité pour interrupteurs de sécurité sans contact et modules de sécurité à relais en liaison avec les interrupteurs magnétiques de la série BNS
Directives Européennes harmonisées:	2006/42/CE Directive Européenne Machines 2004/108/CE Directive CEM
Personne autorisée à préparer et composer la documentation technique:	Ulrich Loss Mödinghofe 30 42279 Wuppertal
Organisme notifié pour la certification du système QS selon l'Annexe X, 2006/42/CE:	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Alboinstraße 56 12103 Berlin N° d'ident.: 0035
Lieu et date de l'émission:	Wuppertal, le 31 janvier 2011
AES 1135-2185-C-FR	
	Signature à l'effet d'engager la société Heinz Schmersal Directeur général



La déclaration de conformité en vigueur peut être téléchargée sur: www.schmersal.net.



K. A. Schmersal GmbH
Industrielle Sicherheitsschaltssysteme
Möddinghofe 30, D - 42279 Wuppertal
Postfach 24 02 63, D - 42232 Wuppertal

Telefon +49 - (0)2 02 - 64 74 - 0
Telefax +49 - (0)2 02 - 64 74 - 1 00
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: <http://www.schmersal.com>